金石文字辨異

金石文字辨異卷之四

階州邢澍

下平聲

一先

〔前〕

歬　北齊馮翊王平等寺碑嵩岳攜其歬案說文前作歬从止在舟上此字倘存古意今作前者乃隸體所加也

肯　北齊天統三年造像記存於定光像肯案此從歬省

〔千〕

阡　唐尉遲恭碑米粟壹阡伍百石案千作阡

〔天〕兲戜而

漢無極山碑與兲䧢俱生案玉篇兲古文天字

唐碧落碑大道戜尊案戜古天字載於潛虛

唐岱岳觀碑大周而袞二聖案天作而此武后新字

〔賢〕臤

漢潘乾校官碑親臤賓智又師臤作朋案說文臤堅也此用古文賢字單禧釋云賢去其貝非矣

漢袁良碑優臤之寵

賢

唐顏眞卿賜勅

〔弦〕紖

漢孫叔敖碑去不善如絕紖按弦本作𢎗從弓象絲軫之形碑乃移弓於右變乎爲糸也今作

絃者爲俗字

漢祝睦碑紇須與

〔年〕秊䄵季秊年

漢孔宙碑秊六十按說文秊穀熟也引春秋傳大有秊或作年

西魏岐法起造像記無㽃其䄵案䄵即年

隋石裹村造橋記秊同弗石紫秊作秊

唐岱岳觀碑久視二秊按年作秊

唐岱岳觀碑天授二秊按年作秊乃武后新字

南唐本業寺記幾百年而口梵按年作年

〔顛〕顛

漢西狹頌數有顛覆實遂之害按說文顛頂也从頁真聲隸体真省爲真變爲真致後人於顛

上加山遂成俗字不知實創自漢人也

巔 漢周憬功勳銘發射其顛

北魏孝文弔比干墓文徒委質而巔亡案顛爲巔

顚 唐於泥寺心經幢案顛作巔

顛 唐圭禪師碑

〔牽〕

𤛫 漢唐扶頌掾李若車牽說文作牽从牛象引牛之縻干祿字書云牽俗牽字

孝 魏溫泉頌

牽 唐兖公頌

拏 王徵君口授銘

又干祿字書

〔妍〕

硯 漢鋗銘內清硯以昭明案硯即妍爲借字

淵 北魏張猛龍碑字神囦案囦即囦古淵字

囦 北魏刁遵墓志

渆 北齊天保八年造像記

渕 北齊天統五年造丈八大像記

渕 北齊天統五年造丈八大像記

㴊 唐大業二年李㴊造石像記

涓 北齊朱曇思等造塔記故悁滋吉海案涓作悁

悁

蠲

鋋 漢孔彪碑拚馬鋋害隸釋云鋋即鋋

鐲 漢魯峻碑鐲鉤埰大篆鐲即鐲

〔邊〕

邊 漢老子銘于時陳相邊韶按說文邊從㚇下從方何碑變從旁他碑或作旁或作守又皆旁之變也

邊 北魏司馬昞墓誌銘在邊有䢜畧之稱案邊作邊

邊 北魏刁遵墓志

邊 東魏敬使君之碑

邊 東魏王方畧造須弥塔記後爲邊地衆生案邊即邊

邊 北齊陽阿故縣村造像記邊地四生案邊即邊之俗字

邊 北齊董洪達造像碑深識無邊案邊即邊

邊 北齊天統二年造像記

邊 北齊吳洛族造像銘無邊無畔案邊作邊

邊 北齊比邱道朏造像記頂盡虛空邊法界一切衆生案邊即邊

邊 北齊姜纂造像記澤治邊地案邊作邊

邊 隋姚恭公墓志

邊 隋姚恭公墓志

邊 隋賀若誼碑

邊 唐褚遂良伊闕佛龕記

邊 唐景雲二年岱岳題名

邊 唐姚元景造像記

邊 唐蘇靈芝田公德政碑

邊 唐臧懷恪碑 又中興頌仝

邊 唐于祿字書

邊 唐李輔光墓志

邊 唐薛君塔銘

邊 唐金剛經

籩 漢潘乾校官碑用張匽豆案說文䈯籀文邊隸省作匽

匽

籩 漢魯相韓勑造孔廟禮器碑籩柉禁壺案籩郎邊

〔編〕編〔懸〕縣

唐臨清驛長孫氏石像記

漢侯成碑縣輿發神粲說文縣繫也漢書高帝記縣隔千里鄭氏曰音懸師古曰此本古之縣字耳後人轉用爲州縣字乃更加心以別之非是

漢校官碑鍾磬縣矣

〔泉〕泉湶涼

魏上尊號碑則挻芝草而吐醴泉案泉即泉

漢楚相孫叔敖碑波障源湶案泉傍增水譌體也

漢楊君石門頌平阿涼拔涼即泉

遷 僊

漢魏元丕碑有畢萬者僊去案僊卽遷釋名仙遷也音義相通

漢尹宙碑文判流僊

僊

漢三老袁君碑僊脩城之鞄拔僊卽遷

遷

漢楚相孫叔敖碑遷長掖太守案遷卽遷

遷

北魏孝文弔比干文維皇構遷中之元載案遷爲遷

遷

東魏義橋石像碑皇朝遷鼎案遷卽遷

遷

唐慈恩寺聖教序

遷

唐北岳府君碑

遷

唐茆守福碑

遷 仙 僊

唐徐公神道碑

靈臺碑虞陽暨烈蓋葬於此案說文云僊長生僊去玉篇引聲類云仙今僊字仙本作仚音許延切入在山上也㒨入移人於旁以爲神仙字當以僊爲正也

漢華山廟碑壂曰存僊壂

山

漢竟節上有山人不知老案山即仙省文

僊

隋龍藏寺碑王孝僊

僊

唐李邕法華寺碑

鮮 觧

漢魯峻石壁殘畫象鮮明騎案觧爲鮮

鱻鮮

漢白石神君碑也無鱻陽衆碑云鱻郎鮮按周禮庖人凡其死生鱻薨之物入冬行鱻羽鱻古鮮字也

鱻

漢武榮碑鱻於雙匹

唐道因法師碑或亨鱻製錦衆鱻郎鮮字

錢泉

漢王莽錢文貨泉又大泉五十吳孫權錢文大泉當千又大泉五百案周禮泉府注鄭司農云故書泉爲錢泉正字錢通字也

煎撫

北魏崔敬邕墓誌銘剋佐撫般案煎作撫

然然

東魏李仲旋修孔子廟碑然其廟庭之策然作

然

蘿 北齊邑義主一百人等造靈塔記然今邑義主

唐褚書聖教序

唐碧落碑宵蘿自衣䆃然或从艸難此用或字也

【延】

延 漢曹全碑居延都尉案集韻文以忍切音引說文長行也从廴引之此變从辵

漢孔宙碑延熹六年

北魏元寧碑造像紀上下延壽

北齊趙桃口妻造像記存者延遐案延即延

延 唐御史臺精舍碑陰

延 唐干祿字書

筵 唐石經儀禮祝筵尸延作筵

延 後晉聖宇山崆峒巖記案延即延

〔筵〕莚迺席

漢石經儀禮殘碑拜受爵于莚前案莚即筵漢碑从竹之字與艸無別

唐碧落碑几迺寂寘案廣雅筵西皆訓席故以迺爲筵也

唐石經周禮設筦席紛純顧亭林云筵誤席案士虞禮几席設如初注古文席爲筵司几筵注筵亦席也鋪陳曰筵藉之曰席大射儀賓升就席注今文席爲筵是筵與席爲古今字又特牲饋食禮屝用筵郭注爾雅引作屝用席文選東京賦注引周禮正作設筦席紛純信古本皆如是也

〔氈〕氊旃

唐吳公墓誌

杭旃蟬嬋纏繟　廛纏纏

後周華嶽頌歲在杭案杭即旃

隋姚恭公墓志

東魏李仲琁脩孔子廟碑嘉鴻業之嬋聯案嬋
爲嬋

漢張遷碑蓋其纏縺續戎鴻緒案纏即纏與纏
同史記扁鵲傳動胃纏緣正義曰纏緣爲脈纏
繞胃也

唐碧落碑痛廛過隙案廛訓一畝半一家之居
纏繞也此爲聲同假借之字

唐馮善廓造浮圖銘哀纏露蓼案纏即纏

唐道因法師碑

纒

隋龍藏寺碑蓋纒仍擁衆纒郎纒

隋鄧州舍利塔下銘俱免蓋纒

唐贈泰州師孔宣公碑俱纒至極之哀

唐王居士塼塔銘永離蓋纒

唐等慈寺塔記銘永口蓋纒

唐梁師亮墓誌銘

亦作壥又作郎

〔廛〕

廛

唐干祿字書廛通

厘 㢆

隋啟法寺碑

〔躔〕

躔

東魏李洪演造象頌則十躔覽發案㢆郎躔

唐顯德五年經幢

唐臨高寺碑

五代後周虎邱經幢日躔南斗

〔連〕

遮　唐孟法師碑

聯

聡　東魏敬史君碑朱紫聡千聯作聡
北魏刁遵墓誌銘

聯　北魏刁遵墓誌

聯　東魏李仲璇孔子廟碑

聡　東魏敬使君碑

聯　唐淨域寺法藏禪師塔銘

聡　隋張景畧銘將相蟬聯宋聯作聡
東魏敬使君碑
唐興福寺碑
唐虞世南破邪論

聡　唐溫府君碑

〔篇〕篇　唐建中九年岱岳題名

〔偏〕徧　漢武梁祠堂畫象爰有徧移案徧卽偏

偏　漢孔彪碑無偏無黨　東魏敬使君碑

〔縣〕緜　一作緜

縣　漢縣竹令王君神道闕廣漢縣竹令隸釋云縣字作目下木略與縣字相混故趙德父誤釋廣漢縣令而謂其借𡈼為令也

〔全〕全　漢郙閣頌全育口遺按五經文字仝作全從入下土與此碑同而與說文作仝與籀當時隸體

之變後來遂作全字矣

漢張遷碑斯縣獨仝按此變王爲玉

〔宣〕顐

唐碧落碑至於玉笈顐徽案廣韻顐頭圓也此以同音通用

亘

唐嵩山會善寺碑

〔鑴〕儁

唐紀國陸妃碑佩儁成軌案鑴作儁

〔穿〕穽

漢安長陳君閣道碑穽陷壞絕案穽即穿字

羊竇道碑穽崖易道

張氏穿中記造此穽者張賓公

緣 緣 緣 唐永泰寺碑

唐永徽元年造像記隨緣作此

鳶 戴 漢張公神碑戴鶴䳄兮乳徘徊棠左傳昭十五年以鼓子戴鞮歸釋文云戴本又作鳶漢書五行志泰山桑谷有戴焚其巢梅福傳夫戴鵲遭害皆以戴爲鳶也

捐 梋 唐香積寺淨業法師塔銘

旋 掟 北魏孝文弔比干墓文

捉 隋智永千文

旋 唐寶鳳碑

(船)船 漢桂陽太守周憬功勳銘故船人嘆於水渻隸釋云船卽船按說文從舟碑變從月集韻船或書作船是也

(鞕)鞭 漢劉寛碑故能去鞭搦如獲其情桼玉篇鞕亦作鞭此則省鞭爲鞭非硬字也 東魏武定二年邑王造象頌黃綺執鞭

(筌)荃 唐石經周易略例荃者所以在魚得魚而忘荃 錢竹汀先生云筌字初刻从艸後改从竹按說

文無荃字荃蹄之語出莊子外物篇注荃香艸可以餌魚則从艸者爲正後人不知而妄易之

乾 唐褚書聖教序

乹 唐景教流行碑

乹 唐李晟碑

虔

支 北齊天統三年造像記開明支戒案虔作支

庋 唐處士張興墓誌銘祖庋案庋即虔

虔 唐敬節法師塔銘

愆 亦作諐

衕
漢李翊夫人碑操無遺衕隸釋云衕卽愆

愆
唐虞恭公碑

衍
茹守福碑

諐

騫

騫
漢武梁祠堂畫閔子騫

拳

𢫬
漢李翊夫人碑勤貸𢫬𢫬按國語予有捲勇壯子藹王篇捲捲乎後之爲人拳皆作捲此變爲券通作拳也

懽

騅　漢鏡銘怨陰騅之弇明案權作驩爲借字

（焉）

焉　漢楊君石門頌以漢詆焉隸釋云焉卽焉

爲　北魏孝文弔比干墓文旐言爲陳

焉　東魏定武五年造像記

焉　隋智永千文

焉　唐夫子廟堂碑

焉　唐圭峰禪師碑

焉　唐寂照禪師碑

焉　唐王遹書王公墓志

馬焉

唐兖公頌

唐濮陽吳府君墓誌銘

〔濺〕濽

東魏中岳嵩陽寺碑潺湲濽口案濽郎濺字正文三倉云濽汙灑也江南言濽山東言湔以今方言定之亦信爲濺字顧亭林以爲晉宋之俗非也

〔埏〕梴

隋啟法寺碑

挻

唐紀功頌有其挻直之命案挻字最古說文長也類篇引方言楚部謂之取物而匿曰挻今本作挻取也也楚部或謂之挻一曰擇也按挻埴郎擇土之義今本老子作埏亦後人傳寫之誤元宗御書道德經與此刻同

甄 鄄

漢馬煥殘碑鄄別字原云鄄即甄按集韻甄通作甄

遭 亶

北魏孝文弔比干墓文胡契闊之屯亶兮案亶即遭

瀍 湹

唐許洛仁碑王充跨據伊湹案湹作瀍

翩 猵

漢開母廟石闕銘猵彼飛雉案猵即翩

戔 琖

漢王君廟門斷碑束帛有琖案說文琖玉爵也從玉戔聲廣韻戔昨于切易賁卦束帛戔戔釋

文云戔戔子夏傳作殘殘以殘爲戔者古音讀
若殘也此碑亦以殘爲戔皆同音而借

蜒（衍）

東魏中岳嵩陽寺碑莚衍逶迤案蜒作衍

楩（便）

終南山隋舍利塔銘便子谷案便子谷即楩梓
谷

璿（旋）

通作璇琁

漢孟郁脩堯廟碑擬旋機之政又漢高眹脩周
公禮殿記旋機離常案京房易略例亦作琁機
伏生書傳曰旋機者何也傳曰旋者還也機者
幾也微也其變幾微而所動者大謂之旋機是
故旋機謂之北極其說與京房及漢碑字合

璿

魏受禪表上在璿機

琁
唐道因法師碑

犍 楗
漢楊統碑楗爲按楗即犍

褰 搴
漢費鳳別碑搴裳而涉洧案搴即褰

鄉 延
唐石經春秋左傳晉侯伐鄭及延錢竹汀先生云今本作鄉說文亦以鄉爲鄭地然地名从邑多由經師增益廪延字亦無邑旁也

鄢 傿
漢尹宙碑家于傿陵傿爲鄢

堧 亦作壖

濡 漢史晨饗孔廟後碑自以城池道濡隷釋云濡爲壖 廣韻

〔栴〕 唐東林寺碑旃檀之龕案旃卽栴

旃 唐多寶塔碑等旃檀之圖繞案旃卽栴 唐大智禪師碑所謂旃檀移植

〔辿〕

廸 唐淨業法師塔銘父廸案辿作廸

二蕭

蕭 簫 唐張安生墓誌免簫何小過之責案簫卽蕭

簫 蕭 漢費鳳別碑君諱鳳字伯蕭案以名証字當是以蕭爲簫

蕭 魏孝文弔比干文簫部

刀 刀 漢逢盛碑陰刀真觧子逢信伯臺案此古刁字也

漢楊震碑陰刀仲凱

彫 通作彫

彫凋

漢孔宙碑口口彫幣案彫即凋

漢張表碑凋芝華芳殲彥良案凋即凋

雕（彫）

漢劉寬碑疾雕飾尚樸素案說文雕鷻也與雕同彫琢文也凋半傷也三字不同碑則以雕爲彫他碑復以彫爲凋今俗因之

雕（錭彫）

隋大海寺唐高祖造像記窮巧伎之錭文案錭印雕

唐石經論語子使漆彫開任顧亭林云雕誤彫案皇侃義疏作彫又郊特牲丹漆雕幾之美釋文雕作彫公羊傳注禮天子雕弓詩行葦正義引作彫荀子大畧篇亦云天子彫弓是雕與彫爲一字而顧氏以爲誤何也

迢遰條蓧蓨

唐九成宮醴泉銘仰視則迢遰百尋案迢作遰

漢張平子碑覩封樹之蕭蓧隸釋云以蓧爲條

漢劉衡碑陰除蓨令漢書周勃傳迺封爲條侯顏師古曰地里志作蓨今本漢書地里志作脩應劭曰音條

滌滌

漢蔡湛頌蕭滌而雲消案滌卽條

後魏高植墓誌銘勃海滌人也案滌卽條錢竹汀先生云漢書地里志勃海郡有脩市縣侯國應邵讀脩爲條又信都國有脩縣顏氏亦音條周亞夫封脩侯功臣表亦作脩侯續漢書郡國志勃海郡有脩縣而脩市之名不見疑併入脩縣矣宋書州郡志始以脩爲蓨魏書州郡志仍

作脩而於高湖高聽高肇等傳皆書勃海蓨人蓋蓨脩通用矣此碑以蓨爲滌而高湛碑又書作滌似異實同也

條

北魏高植墓誌勃海條人也案條爲條

北魏孝文弔比干墓文衛芝條以昇虒兮

隋智永千文

樤

北魏孫秋生等造像記蘭樤鼓覆於昌年案樤爲條

隋杜乾緒等造像銘王閏樤

⿰扌條

北魏魏靈藏造象記邢⿰扌條獨茂案⿰扌條即條

條

唐寶憲碑

【髫】髫

唐香積寺淨業法師塔銘

（梟）

梟 唐碑

（聊）

聊 北魏孝文弔比干文

（遼）

遒 漢史晨饗孔廟後碑去市道遠案遒即遼

遒 隋智永千文

（寥）

寥 漢周憬功勳銘投之寥口案寥即寥字變宀爲穴

廖 唐碧落碑其寄於廖廓之場焉案說文廖空虛也徐鉉曰今別作寥非是

(僚)

寮同

僚

漢冀州從事郭君碑同僚沸治案玉篇寮與僚同詩大雅及爾同寮釋文云寮字又作僚書皋陶謨百僚師師禮記曲禮僚友稱其孝也釋文云僚本又作寮

遼

漢楊統碑百遼歎傷案遼即寮

漢郎中馬江碑遼颺緝素

遼

漢沛相楊統碑百遼歎傷隸釋云遼作寮

漢李翊碑顯名遺嘯

遼

漢商彪碑遼黨感動隸釋云遼為寮

遠

漢楊孟文石門頌百遼咸從案遼即寮

遺

漢景君墓表百遼失氣案遼作寮

漢武班碑百遼惟闕

遺

漢夏堪碑官遼臨弔隸釋云遼為寮

寮

漢山陽太守祝睦碑寮屬欽熙隸釋云寮為寮

奈 漢魏元丕碑訓咨羣奈案奈作奈

寮 漢祝睦後碑寮屬欽熙隸釋云以寮爲寮

賓 漢衛尉衡方碑百賓臨位案賓爲寮

〈堯〉 北魏孝文弔比干墓文咨堯舜之耿介兮案堯爲堯

堯 唐乙速孤昭祐碑

堯

〈宵〉

宵 北魏張猛龍碑無怠於夙宵案宵作宵

〈霄〉

霄 北齊劉碑造象銘首騰霄月案霄作霄

胥 北齊邑義主一百人等造靈塔記㟼㟼皎胥案胥作胥

〔超〕

超 漢費鳳碑阜口而超倫案諸碑從召之字或書作名與名字之名無別

超 北齊武平元年造象記

〔朝〕

朝 漢鄭季宣碑首子朝案說文朝作𠦝从倝从舟此碑筆迹小變倘存古意

〔嚚〕

嚚 唐道因法師碑爲之嚚隨案嚚即嚚

〔驕〕

嬌 唐張琮碑未嘗冨貴嬌人案嬌即驕

〔焦〕

譙　漢譙敏碑其先故國師譙贛宋漢書作焦贛左傳伐取焦夷杜預注焦今譙縣是焦譙可以通用漢人書姓如橋喬伍五之類可與此互證也

〔遙〕

遥　北魏孝文弔比干文

遥　北魏刁遵墓志

遥　北齊姜纂造像記道遥業峻寀遥作遙

遥　東魏司馬昇墓志銘遥授持中寀遥即遙

遥　唐道因法師碑遥瞻赤里之街寀遥作遙

遥　北魏司馬紹墓志遥授之遥作此

姚

〔傜〕或作傜

繇 漢韓勑碑復顏氏并官氏邑中繇發以尊孔心案繇與繇同禮記王制注不給其繇役釋文傜又作繇繇漢書高帝紀高帝常繇咸陽師古曰繇讀曰傜古通用字宣帝紀植與繇役亦作繇隋洛州南和縣澧水石橋碑輕俓䌛賦案傜作俓

俓 唐虞書夫子廟堂碑

保

〔搖〕

搖 北魏孝文弔比干文

颻 北魏孝文弔比干墓文循海波而淛颻兮案颻爲搖

〔謠〕

謠 漢祝睦碑頌聲作謠案謠即䚻說文䚻徒歌也後人加言於旁

嗂

東魏敬史君碑敢飯之嗂不息案嗂卽謠

（瑤）瑤

北魏孝文弔比干文

搖

唐蘭陵公主碑搖華蘤月案搖卽瑤

（昭）炤

漢譙敏碑盛德炤明案集韻昭或作炤禮記中庸斯昭昭之多釋文云昭本亦作炤同荀子炤炤乎其用知之明也昭亦作炤

照

漢嚴訢碑去斯照照孫叔敖碑處幽照而照明郑令景君闕銘遠近照照明富春丞張君碑刊照厥勳劉熊碑誕生照照明又照照其意則皆通作昭北齊董洪達造像銘以照照諸善

（招）

名

漢丹陽太守郭旻碑名攜懷遠隸續云名爲拈

飆

俗作颷韻會通作猋

飈

漢宋龜碑武氣飈騰案說文飆从猋碑變从三火文選曹子建雜詩何意迴飈舉注飈與猋同此則移火於右爲異耳

標

槱

北魏靈藏造像記名槱希世之作案標爲槱

北魏孫秋生等造像記衛國槱

北魏刁遵墓志

擣

東魏高湛墓志銘望擣中夏案標作擣

東魏義橋石像碑王擣勝

北齊董洪達造像像銘聲擣遐尔

摽

唐李靖碑英摽赤縣案標作摽

唐圭峰碑

標 吳越天竺寺經幢雙驗標奇 唐張處士基碣文 唐秋日宴石淙序

(苗)

苗 漢李翊碑共先出自其子之苗案苗艸生於田者从艸从田苗蒔也从艸从由讀若廸漢隸多誤用

(腰) 本作要通作𦝫

要 漢孫根碑一要金紫案說文𡢁从臼从交省身中也九經字樣云隸變作要廣韻云今作腰

(鴞)

梟 漢北海相景君碑鴟梟不鳴案梟即鴞

(喬)

喬 漢三公山碑遷于喬木案說文喬从夭碑變从大或从ナ

僑 漢樊敏碑松僑協軌案班固西都賦庶松喬之羣類李善注松赤松子喬王子喬也碑作松僑又隸郎元賓碑有喬年鄭隸碑云國僑也喬與僑古蓋通用

〔橋〕喬 漢陳球碑司空喬玄隸辨云橋借用喬案通志氏族略喬氏即橋氏後周文帝作相命橋氏去木業取高遠此碑橋已作喬蓋不始自後周也喬與橋古蓋通用

礄 隋石裹村造礄碑護造石礄一案橋作礄

槗 歐陽詢書皇甫君碑

〔妖〕 通作祆又作訞廣韻同妖

訞 漢曹全碑訞賊張角案左傳昭二十六年秦人降妖釋文云妖本作訞荀子非十二子篇則可

詩訞怪狡猾之人矣注訞與妖同漢書文帝紀
今法有誹謗訞言之罪師古曰訞與妖同
唐道因法師碑黃露與祆案祆卽妖

〔夭〕

夭 唐姚彝神道碑案書夭作夭唐人石刻多有之

夭 唐柳公綽諸葛丞相祠堂碑

〔漂〕

瀏 北魏孝文弔比干墓文循海波而瀏飃兮案漂
為瀏

瀏 隋石裏村造橋碑對濤之浪案漂作瀏

漂 唐歐陽通道因法師碑

翹

招

漢綮陽令楊君碑三公並招案文選吳都賦翹闗扛鼎注曰招與翹同又漢書礼樂志燕雲招給祠南郊注曰招讀與翹同二字盖可通用

〔儵〕脩

唐石經毛詩予尾脩脩案脩脩有蕭音故中谷有推篇與歎叶宋高宗御書石經亦作脩說文本無儵字也孫淵如觀察云儵盖脩字草書變真之誤也

〔徼〕儌

唐九成宮醴泉銘南踰丹儌案徼作儌

〔鼂〕鼂

漢陽君石門頌鼂漢彊字產伯案說文作鼂從黽從旦碑今省

〔繇〕

嗂

漢楚相孫叔敖碑優嗂衆業案漢書叙傳陸子優繇此蓋譌字通作繇也隸釋跋釋爲游

姚

漢孔耽神祠碑孫息敖姚雜樂壽考案姚即繇

慠

或作傲

侥

漢周公禮殿記人懷侥卒案廣韻儌幸又作侥倖

僄

儁

漢馮煥碑儁輕狡猾案儁即僄字說文僄輕也玉篇僄狡輕迫

三肴

〔巢〕勦

漢張公神碑𢦏禦勦方孔雀佩隸釋云以勦爲巢案五經文字云勦勦楚交切書甘誓天用勦絕其命釋文云勦馬本作巢勦與巢古蓋通用

〔交〕友 交

隋智永千文

唐虞書夫子廟堂碑

〔郊〕邦

唐石經周禮邦甸之賦案今本譌爲郊甸當以石刻爲正又任丙明云邦甸二百里疏亦言三日邦甸之賦是鄭孔所見之本皆如此顧亭林反以邦爲誤字何也

茅 芧

隋曹子建碑彰芧封於譙邑案茅作芧

包 苞

漢張遷碑南苞八蠻案五經文字云苞經典或借爲包裹字易蒙卦包蒙吉釋文云包本亦作苞莊子天運篇苞裹六極釋文云苞本或作包陸賈新語苞之以六合注苞與包同魏孔羡碑廣大苞於無方唐石經周易苞蒙苞荒苞承苞羞繫于苞桑包皆作苞

爻 肴

漢博陵太守孔彪碑易建八卦揆肴毄辭隸釋云以肴爲爻案肴與爻同東坡易傳云爻者折俎爲爻共文象折俎之形後世以易有六爻故加肉爲肴以別之

虓哮

漢武班碑哮虎之怒案詩大雅闞如虓虎風俗通引作哮

泡胞

隋涇陽縣開皇十六年造象記至如水胞俄尔消滅案胞與泡同

鵃鴅

漢尉氏令鄭君碑放鴅沙口案隸釋云鴅與鵃同是鵃名恐是趙簡子放鵃事說文鵃鶻鵃也从鳥舟聲顧南原隸辨引書古文訓放驩兜于崇山驩兜作鴅吺以放鴅上有虞字證此爲驩字無疑然今拓本放鴅下乃沙字無兜字顧說甚鑿仍以洪說爲近

通作膠

轇交

北齊道略等造像記口樓交葛案交同轇

醪

隋龍藏寺碑崢嶸醪葛案醪作醪

膠

唐九成宮醴泉銘棟宇膠葛案膠作膠

四豪

豪 豪 豪 豪 豪 毫 豪

漢北海相景君碑陰姚進字元豪按豪作豪

後魏靈藏造像記

北齊太公呂望碑

唐伊闕佛龕碑猶大林之匹豪端

漢州輔碑釆豪毛之善家史漢秋豪無所敢取皆作豪是豪豕之豪即借為豪末之豪後人別作毫為俗字

東魏中岳嵩陽寺碑預措一豪

東魏僧惠造像記

唐彌勒像碑白豪月照

豪 北魏郗靈藏造像記 豪光東照之資 案毫爲
豪 東魏太公呂望表 理切含豪 案豪作豪

豪

毫 唐阿弥陀像文

〔褒〕 漢辛通達李仲曾造橋碑 以褒賢君 隸釋云褒即褎字 案集韻褒或作褎

褎 唐褚書兒寬贊

褒 唐段褒公神道碑

褎 唐虞書夫子廟堂碑

〔旄〕

旄 元魏崔敬邕墓誌銘 秉旄鷹揚 案旄作旄

祇〔濤〕濤濤〔臯〕臯　臯

北魏刁遵墓誌隸祇肅命案祇作祇

漢袁良碑元孫濤塗案濤玉篇作濤

漢郙閣頌濤波滂沛案即濤省文

漢孔宙碑泣踰臯魚案說文作臯從白從夲夲即夲字讀若滔碑變作臯

唐祀功頌成臯作臯

漢趙相雍勸闕碑成臯令案後漢書馬援傳注東觀記曰援上書成臯令印臯字爲白下羊丞印四下羊尉印白下人人下羊即一縣長吏印文不同恐天下不正者多此碑成臯臯字亦爲白下羊則當時字體不正非獨印文也

睾 漢苑鎮碑綜皐陶甫侯之遺風案顏氏家訓皐分澤外世俗書也

睾 漢魯相韓勑造禮器碑陰河南成皐案皐卽皐

睾 隋龍藏寺碑陰前城皐郡丞案皐卽皐

睪 隋智永千文林皐 唐明微君碑亭皐

皐 唐干祿字書

高 東魏太公呂望表故扳援城高太守伺道案高爲皐

（號） 嘷 𧇊 漢冀州從事郭君碑卜商嘷咷鄭固嘷仰嘷焉告案集韻號或作唬 唐碧落碑泣血𠆸𧇊案𧇊卽號字說文𧇊土釜也讀若鎬號呼也此以偏旁相同借用

（陶）

陶 唐景雲二年岱岳題名

陶 唐景教流行碑

陶 唐東林寺碑

（翱） 漢唐公房碑翱浮雲兮翱口案翱即翱漢隸皋字多書作皐

翱 北魏孝文帝弔比干墓文與赤松而翱翔案翱爲翱

翱

敖 漢央仲山碑出入敖詳案敖詳即翱翔釋名翱敖也言敖游也義因可通

（籠）

籠 隋洺州南和縣澧水石橋碑狀表平若籠之形方丈案籠作籠

籠 唐西平郡王李晟碑

鼇 唐王仰新北岳碑

鼇 唐如守稽碑

（曹）

曹 唐太上老君不像碑

（鼗）

鞀 鞉並同 漢堯廟碑鞀磬柷圉案後漢書揚雄傳集注鞀古鼗字

（遭）

遺 漢武梁碑遺遘疾隕靈隸釋云遺即遭字

（羔）

臯 唐龐履溫碑魯子臯之爲政案臯即羔

毛

乇 漢曹全碑陰故功曹乇定吉柒乇即毛字漢碑從毛之字或省作乇

膏

膏 唐乾符年王夫人墓志銘膏肓作此

牢

窂 漢韓仁銘以少窂祠口案廣韻窂同牢左傳襄二十三年魯牢城釋文云牢一本作窂 漢魯相史晨祠孔廟奏銘祠孔子以太窂 北魏鄭羲碑祭以太窂

勞

勞 東魏比邱洪寶造像銘弃斷恩愛塵勞之結網案勞即勞

𢥋 唐碧落碑是以喇山順風𢥋乎靡索案古文勞从悉作𢥋

洮 **銚**

北魏張猛龍碑銚河黃河二郡太守案洮作銚

切 **刀**

唐解慧寺三門樓讚錢竹汀先生云碑書切利天之切爲刀此假借字

櫜 **櫜** **橐**

唐乙速孤昭祐碑

唐石經春秋左傳楚公子櫜師襲舒庸案儀禮士喪禮設冒櫜之注今文櫜爲橐周禮函氏注故書櫜爲橐釋文本或作橐詩時邁載櫜弓矢鹽鐵論引作載橐弓矢

五歌

歌 柯

漢李翊碑身有貞恪謙約之操長柯芬芳成人之行隸釋碑云此兩句語停兩意意對上言幼下言長也或讀爲長柯殊無意訓竊疑柯乃假借或歌或荷蘭拔釋名人聲曰歌歌者柯也以聲吟詠上下如草木之有柯葉故兗冀言歌聲如柯據此則是借柯爲歌也

謌

漢孔耽神祠碑含訶如頌曰案說文歌或从言作謌

哥

北齊天柱山銘懋績布在哥謠案書歌永言漢書藝文志作哥宋書樂志歌字皆作哥梁書張纘傳撫安哥以會儛陳書世祖紀櫟械載哥唐書劉禹錫傳哥屈原作九哥皆以哥爲歌又案說文哥聲也古文以爲謌字是哥乃歌之本字周華嶽頌滿哥緩節案哥即歌

唐周孝侯碑俗哥揆日
唐北嶽神廟碑賡哥哥太平
唐兗公頌尚有紘哥汁口
唐孔子廟堂碑猶鑄哥須
唐張琮碑哥兩岐于全吳
唐蓋文達碑仁風表于登哥
唐杜夫人墓誌而姤哥之可作

多 丑

唐北嶽神廟碑侈丑湫溢案丑郎多

羅 蘿 羅 罹

唐北嶽神廟碑蓉衛森蘿案羅作蘿
唐昇仙太子碑題名
唐李邕法華寺碑

離

北齊邑義主一百人等造靈塔記頹趍於雀離

案離即羅說詳羅字下

阿　猗

漢外黃高君碑稽功猗衡隸釋云說書者以阿衡爲倚衡平正義曰古人讀阿倚同音故以阿爲倚按詩衛風綠竹猗猗吳棫韻補叶於何切猗有阿音則是借猗爲阿也

科　[禾升]　[禾升]

唐盼太師孔宣公碑[禾升]什所載案科作[禾升]

唐孟法師碑

和　咊　龢

亦作龢集韻咊通

唐張嘉貞恆山碑

漢孔龢碑守文學掾魯孔龢案廣韻龢或曰古和字

或作陁

〔陀〕袉

隋楊㦛義造象記息純袉案袉即陀

〔蛾〕蟻

唐兗公頌服膺蟻術案樂記蛾子時術左傳蛾析號皆讀爲蟻

〔何〕可

唐娑羅討碑一歸可門案左氏昭七年傳嗣吉何建釋文或作可建又八年傳若何弔也又襄十年傳則何謂正亦釋文皆云或作可此字从可得聲說文誰何之何本作可也

抲

唐碧落碑終天抲及案抲撝也周書曰盡執抲何儋也此碑以聲同而借也

何

北齊石經峪金剛經

河

漢吳仲山碑奈河奈河隸釋云河爲何案詩景員維河箋河作何河與何古同用廣雅河何也

又通釋如是

漢逢盛碑無可奈河

隋龍藏寺碑彼亦河人顧亭林以爲後人撰刻之誤豈未見漢碑耶

唐契苾明碑父河力紥河即何

胡

漢石經魯詩唐風胡不日鼓瑟隸釋云孔作何

〔過〕過

漢馮煥殘碑陰過㳄子諺隸釋云過即過

漢賜馮煥詔口過掩卒

〔磨〕摩

漢州輔碑摩而不磷隸釋云以摩爲磨按論語作磨而不磷與摩蓋古通用詩衛風如切如琢如磨釋文云磨本又作摩漢書食貨志令不得摩取鋊摩即磨字

摩

漢西岳華山廟碑文字摩滅按摩磨通用左傳摩厲以須王出是也

佗他

北魏賈使君碑晉太師賈他之後案左氏文六年傳賈佗晉語作賈佗他卽佗之俗字也

鼉鼉

唐衛景武公碑

鼉

唐乙速孤神祐碑

他

古作它又作陀

陀

唐鄭文寶重摹嶧山碑陀及五帝案晉書音義云他亦作陀

它

唐石經毛詩鶴鳴它山之石金石文字記云他誤作它案陸氏釋文及漢書郭解傳集注西域傳集注皆以它爲古他字顧所據者今文也

唐不經毛詩柏舟之死矢靡它

唐石經周易終來有它古

〔那〕

那　隋石裏村造橋碑仲思那案那作那

把　隋胡叔和造像記雅把案那作把

舥　唐隆闡法師碑並入𣏾舥案舥即那

𨚗　唐那羅延經幢孫淵如觀察云古無那字即𨚗字也說文云安定有朝𨚗縣今朝𨚗之𨚗亦作那今𨚗讀如含反那讀諾何反居然分為兩字此刻那羅字作𨚗不失古人之意

郍　後唐澤州乾明寺經幢按郍即那　後晉堅字山崆峒巖記

〔苛〕

荷　漢張表碑糾剔荷慝案詩序哀刑政之苛釋文云苛本亦作荷左傳苛慝不作釋文云苛本或作荷漢書酈食其傳皆握齱好荷禮師古曰荷與苛同

漢都鄉正衛彈碑吏無荷擾之煩

〔軻〕軻　唐秋日安石崇序

〔蓑〕衰　唐石經春秋公羊傳不衰城也案今本衰爲簑　說文衰訓雨衣衰正字蓑俗字

〔婆〕波　唐神通寺段婆造像滿信女段波案波即婆

〔魔〕摩　北齊天統三年造像記摩王歸族案此爲魔之正字一切經音義卷二十一天魔注云魔莫何反字書無此字譯人義作據此則後魏武定六年造像須彌魔稽首之魔乃六朝人譌體也

隋仲思那造橋碑敬法伏摩

莪

義

漢魯峻碑悲蓼義之不報隸釋云周官注云義儀二字古皆音俄詩以賓惟我儀協在彼中河樂且有儀協在彼中阿太元經以各遵其儀協不偏不頗左傳音蛾析作蟻徐廣音儀舡作俄漢碑凡蓼莪皆作蓼儀此碑又作蓼義

儀

漢衡方碑悼蓼儀之劬勞趙氏金石錄云以蓼儀爲蓼莪他漢碑多如此

漢孔耽神祠碑惟蓼儀之愴恨

漢平都相蔣君碑蓼蓼者儀

阿

賀

唐洪泥寺心經幢棄阿作賀

伽

加 北魏路僧妙造像記爲亡夫造釋加象一區案 伽作加

牁

柯 漢李翊碑牂牁拔集韻廣雅牁通作柯

覶

覼 北魏溫泉頌固非人事之所覼覩案覶作覼

髟

髟 唐兗公頌

嵯

嵳 東魏武定二年邑主造象頌峩嵳嶰谷之濱案 嵳即嵯

六麻

花 本作華

[竹華] 北齊天統三年造像記三千[竹華]麗菜華作[竹華]

霞 東魏李仲琁孔子廟碑

霞 西魏溫泉頌

霞 唐夫子廟堂碑

[木荼] 本作荼俗作茶

茶 唐娑羅樹碑荼毗應身槃余本有食遮切之音荼从余聲尔雅苦荼即茶茗宅也茶乃荼之省文流俗誤分荼茶為二此碑荼毗字作茶可見唐人猶識古音也

唐濟瀆廟北海壇祭器碑罍茶椀子八枚

唐岱岳觀碑各携茶菓

唐顧渚山袁高題名

唐顧渚山于頔題名

華

華

漢桐柏淮源廟碑餝治華蓋隸釋云華即華

華

漢北海相景君碑陰徐曾字昌華案華即華

華

東魏太公望碑

華

唐道因法師碑

沙

㘸

漢國三老袁良碑振㘸巖隸釋云㘸即沙

牙

耳 漢鄭固碑出則爪耳案耳卽牙

耳 漢楊震碑陰勃海楊伯耳按耳卽牙

牙 漢魏公卿上尊號奏虎牙將軍按牙卽牙

牙 隋龍藏寺碑

乎 隋姚恭公墓志爪乎作此

瓜

苽 北齊治疾方黃苽根案苽卽瓜之俗字

斜

余 漢鄐君開石門刻字開通褒余道案余卽斜

漢司隸校尉楊孟文石門頌余谷之川隸釋云余爲斜

【邪】

邪 漢李氏鏡銘白虎辟邪主除道按邪作邪

邪 漢綏民校尉熊君碑厲志共邪隸釋云邪卽邪

邪 漢成伯著碑著橫遇邪隸釋云邪卽邪

耶 唐懷仁聖教序　唐隆闡法師碑寧洪灼於耶山案耶卽邪

【嘉】

加 晉永嘉甎文永加六年案加卽嘉之省

嘉 唐李輔光墓志

【葩】

芲 北魏孫秋生等造像記榮茂春芲孫淵如觀察云寫葩爲芲芲知今俗所傳花字乃此字之行草

以爲華字異文去之甚遠案文選琴賦李善注引郭璞曰葩爲古花字張衡思玄賦太子賢注引張揖字詁曰蘤古花字也是古人已言之亦足爲證

北魏魏靈藏造像記合門榮葩

帕 北魏孝文弔比干墓文曳扶容之蒱裳案葩爲帕

衙 **郃** 漢蒼頡廟碑郃令朱郃郎衙

涯 **沂** 漢博陵太守孔彪碑永永無沂隸釋云沂爲涯

嗟 **詹** 漢魯峻碑能不號詹按說文嗟作謩從言從差碑省作詹

嗟 魏孝文弔比干文

遐

遐 漢侯成碑於是遐邇士仁按遐作遐

遐 漢斥彰長田君斷碑按遐作遐

遐 北魏刁遵墓誌

遐 東魏武定二年邑主造象頌幼子遐袁宋遐郎遐北齊趙桃口妻造像記存者遐遐棻遐郎遐

遐 唐褚書聖教序

假 漢魯相謁孔廟殘碑假爾敉仰𣫍釋云假爲遐

假 漢西嶽華山廟碑思登假之道案列子黃帝篇而帝登假張湛注假當作遐郊祀志假遜合勳

師古曰假即遐字其字當从彳也
漢沛相楊統碑假爾莫不隕涕
漢繁陽令楊君碑假爾僉服
漢武斑碑商周假貌
唐碧落碑匪曰逍假

瑕

漢北海相景君碑澂霓蠡瑕䌛拔詩邶風不瑕有害傳云瑕遠也禮記表記心乎愛矣瑕不謂矣詩本作遐遐與瑕古蓋通用
唐石經本毛詩不遐有害初刻作瑕

暇

北齊董洪達造像銘聲樹暇爾案遐作暇

鴽　駕

唐石經春秋左傳繁駕鴽錢竹汀先生云今本作鴽鴽字說文無之依正文當用鳴假借同音則駕鴽亦通也

琊

本作邪

耶

漢劉衡碑以口兄琅耶相案耶即琊

琊

唐瑯琊王氏墓銘故瑯琊王氏夫人案瑯爲琊之俗體